Е.А. Певак

канд. филол. наук, научный сотрудник

научно-исследовательская лаборатория «Русская литература в современном мире»

филологический факультет

МГУ имени М.В. Ломоносова

Elena A. Pevak

PhD, Research Associate

Research Laboratory “Russian Literature in the Modern World”

Faculty of Philology

Lomonosov Moscow State University

**«Лимонов» Эммануэля Каррера в оценках итальянской прессы**

**(La Stampa, La Repubblica, Corriere della Sera, L՚Espresso, Le parole e le cose и др.)**

Emmanuel Carrère՚s “Limonov” in the Italian Press

(La Stampa, La Repubblica, Corriere della Sera, L՚Espresso, Le parole e le cose etc.)

**Ключевые** **слова**: зарубежная русистика, Эдуард Лимонов, Эммануэль Каррер, итальянская пресса, биография, автобиография

**Key words**: foreign Russian literature studies, Eduard Limonov, Emmanuel Carrère, Italian press, biography, autobiography

После возвращения в Россию Эдуард Лимонов, наряду с активной политической деятельностью, так же активно занялся литературным творчеством, причем в отличие от большинства современных русских писателей, располагающихся на первых строчках в рейтингах, был сверхрасточителен в своей публикационной активности и только за 2000-е гг. издал не один десяток книг (прозы, публистики, поэзии).

Так как новые его сочинения публиковались, как правило, в России и с их переводами зарубежный читатель не мог познакомиться, биографию Лимонова, написанную французским литератором с «русскими корнями» Эммануэлем Каррером, западная пресса рассматривает как акт «воскрешения» Лимонова как писателя, и действительно, книга способствовала появлению переводов его книг за рубежом. Показательна реплика Чезаре Мартинетти (La Stampa) на выход биографии «Лимонов» (Carrère Emmanuel. Limonov. Paris, 2011; переведена на 20 с лишним языков, в том числе на русский): «забытый как писатель», писатель блестящий, он продолжает свою жизнь в книгах других авторов.

Итальянская пресса выбрана как предмет анализа, в частности, потому, что успех французской биографии русского писателя в Италии можно назвать триумфальным. Закономерен вопрос, чем вызван такой интерес к истории жизни Лимонова.

Прежде всего, как и в ситуации с другими русскими писателями, интересен он своей оппозиционостью по отношению к действуюшей власти, и анализ отзывов на книгу Каррера и, в связи с ней, характеристик Лимонова как писателя и как общественно-политического деятеля, убеждает в том, что, как и прежде, оценка происходит в парадигме свой (негативное отношение к действующим властям) – чужой (лоялен к властям).

Однако у тех, кто практикует такой подход к оценке Лимонова, возникают определенные сложности, так как, наряду с участием в деятельности несистемной оппозиции в России, Лимонов известен за рубежом своей поддержкой Караджича и участием в военных действиях на Балканах, а также как основатель национал-большевистской партии, политические принципы которой неприемлемы для политкорректной Европы.

Помимо политически ангажированнных оценок самого Лимонова и в большинстве своем восторженных отзывов о книге «Лимонов» и ее авторе, Каррере, есть материалы, в которых биография русского писателя рассматривается в контексте изменений, происходящих собственно в литературе, смещающейся от вымысла к факту, что (если речь идет о наших современниках) помогает, как считают авторы рецензий, понять смыл произошедших в мире за последние десятилетия изменений. Об этом говорил и сам Каррер, объясняя в одном из интервью, что побудило его обратиться к биографии Лимонова – личности чрезвычайно неоднозначной, в восприятии среднего толерантного европейца даже одиозной. История его жизни, как считает автор биографии, отражает глобальный характер перемен на европейском континенте после окончания холодной войны и краха коммунистической идеологии. Этим можно объяснить успех за рубежом последних книг самого Лимонова («Книга воды», «В Сырах: Роман в промзоне», в пер. на итал.: Zona industriale; «Монголия»), основанных на автобиографическом материале, что соответствует общему тренду.